



经济及社会理事会

Distr.
GENERAL

E/CN.4/1997/47/Add.3
24 February 1997
CHINESE
Original: ENGLISH

人权委员会

第五十三届会议

临时议程项目 9(a)

进一步促进和鼓励人权和基本自由，包括
委员会的工作方案和方法问题

在联合国系统内为增进切实享有人权和
基本自由可采取的其他方针和办法

对妇女的暴力行为、其原因和后果问题特别报告员
拉迪卡·库马拉斯瓦米女士的报告

增 编

特别报告员到南非考察社区强奸问题后提出的报告
(1996 年 10 月 11 日至 18 日)

目 录

	<u>段 次</u>	<u>页 次</u>
导 言.....	1 - 4	3
一、一般背景资料.....	5 - 9	3
二、刑事司法制度与种族隔离遗留问题，以及 强奸罪的模式.....	10 - 17	5
三、法律框架.....	18 - 22	7
A. 国际.....	18	7
B. 国家.....	19 - 22	7
四、政府的政策和战略.....	23 - 27	8
五、警察.....	28 - 38	10
六、行政区外科医生.....	39 - 44	12
七、司法部门.....	45 - 53	14
八、差异问题：约翰内斯堡亚历山德拉镇的 案例研究.....	54 - 61	16
九、社区行动.....	62 - 70	17
十、结论和建议.....	71 - 87	20
附 件：特别报告员访问期间会见的主要人员/组织名单.....		23

导 言

1. 应南非共和国政府的邀请，对妇女暴力行为、其原因和后果问题特别报告员于 1996 年 10 月 11 日至 18 日访问了南非比勒陀利亚、约翰内斯堡和开普敦，以研究社区内的强奸问题。

2. 特别报告员愿借此机会对南非政府在她访问期间给予的合作及协助表示感谢，这些协助及合作使特别报告员能与社会所有有关阶层的代表见面。特别报告员还愿对联合国开发计划署驻比勒陀利亚代表及其办事处对其访问提供的后勤和组织支助表示感谢。

3. 特别报告员在访问期间，会见了福利部长、司法部副部长以及外交部、司法部、福利部和人口发展部的高级别政府代表、警察、司法机构人员、非政府组织和社区组织的代表、遭受暴力行为的女受害者和社会其他有关阶层代表。这些会见使她对正在研究的问题有了全面的了解。特别报告员会见的部分个人/组织名单附于本报告之后。

4. 特别报告员选择南非作为社区强奸问题的研究案例，因为据说该国的这一问题发生率高。通过访问，她可以探讨政府及社区对此现象的反应。另外，在南非这样一个暴力行为严重的社会里，特别报告员很想研究种族隔离结束之后妇女遭受暴力行为的情况。

一、一般背景资料

5. “丽贾纳·尼安达住在 Umgeni 路德班警察局外面的人行道上。她在那里已住了 20 多年。丽贾纳患有癫痫病，几乎不能走路。白天，她卖用过的塑料化学品容器，以此谋生和给子女寄钱，供他们上学。晚上，她几乎无法合眼，因为她害怕被称为“流氓”的那些当地暴徒来偷她的东西或在她凑合用的床上攻击她和强奸她。几百名妇女住在德班警察局外面人行道上的非正规居住区内，容易遭受“流氓”攻击。周末这些流氓酒醉时尤其危险。据报道，妇女轮流在该警察局外面的长椅末端睡觉，因为她们知道在末端的妇女可能遭受奸污。”¹

6. 南非的犯罪率居世界第二位。南非 16% 的死亡是非自然原因所致。² 根据一些资料来源，南非的谋杀率居世界第一位。³ 在 1994 年，报案的强奸案有 32,107

起，比上一年增长 16%。⁴ 1993 年，报案的强奸案达 28,318 起，警察估计，实际报案数仅占所有强奸案件的 2.8%。⁵ 如果这一情况属实，在主动收集对妇女的暴力行为的统计数字的国家中，南非发生的强奸案也可能最多。除了强奸罪发生率高以外，南非妇女还死于政治暴力行为。从 1990 年 6 月到 1993 年，922 名妇女死于国内政治冲突，880 名妇女受伤。由于该国出现新的政治气氛，有迹象表明此类暴力行为目前正在减少。

7. 除暴力行为发生率高外，南非还是一个深刻分裂的社会。正如南非向在北京召开的第四次世界妇女大会提交的官方报告所坦率指出的那样，南非的生活在很大程度上受制于种族、社会等级和性别问题。地区差别和世界上最高的吉尼系数(收入分配指示数)均表明存在纵向及横向歧视。⁶

8. 南非妇女人口为 15,507,390 人，其中 75% 是黑人，13% 是白人，9% 是有色人，3% 是印度人。三分之一的妇女人口在 15 岁以下。⁷ 妇女文盲率达 50%，妇女失业率为 14.7%，而男人失业率则为 11.5%。31.1% 的黑人工作妇女从事家庭服务工作，这说明南非存在的社会压迫的性质。黑人妇女的失业率为 17.9%，而白人妇女的失业率却仅为 3.9%。⁸ 在农村地区，28% 的家庭是妇女当家，在城市地区，29% 的家庭是妇女当家。在每 100,000 起分娩中，黑人产妇死亡率为十万分之 2.6，白人妇女为十万分之 0.003。南非有 28.3% 的黑人妇女及 4% 的白人妇女营养不良。人体免疫缺损病毒阳性指示数为黑人妇女 5.55%，白人妇女 0.52%。

9. 统计资料表明，尽管取得了经济进步，但南非面临第三世界的社会问题。然而，有迹象表明南非正在发生重大变革。特别报告员在南非期间会见的决策者们非常乐观，而且富有远见。特别报告员也感到乐观，因为南非官员尤其是女官员的理想和人道主义给她留下了深刻的印象。随着南非领导人开始控制该国政治生活和拟定该国未来的经济政策，令人耳目一新的是注意到 26.5% 的新官员是妇女，是世界上妇女官员比例最高国家之一。该比例是在 1985 年仅占 2.8% 的基础上取得的进步。不过，仍无妇女担任最高级别的文职官员，妇女在司法部门仅占 10%。

二、刑事司法制度与种族隔离遗留问题， 以及强奸罪的模式

10. 特别报告员会见过的所有专家均提到公众对刑事司法制度普遍不信任，因为该制度与前种族隔离政权仍然密切关联。在前政权统治期间，刑事司法制度曾被视为针对黑人人口的国家暴力的一部分。刑事司法机制与政治和种族压迫制度的密切关联在很大程度上致使南非社会暴力犯罪率高。这一关联或许是根除暴力犯罪和举报、起诉及惩治罪行的最大障碍。特别报告员深信不疑的是，若不全面改革刑事司法机制，若不重新培训其工作人员或设立更有代表性的服务机构，将永远无法遏制一般的暴力行为，特别是对妇女的暴力行为。

11. 南非的暴力行为的种类很多。第一类属于政治暴力遗留问题，在前些年广泛存在。此类暴力行为包括国家对公民尤其是对黑人公民采取的暴力行为、不同政党之间相互斗争的暴力行为以及不同族裔团体及其首领之间的暴力行为。虽然评论者指出尚未对强奸问题进行重大研究，但有证据表明妇女曾是出于政治动机的强奸对象。⁹

12. 除政治暴力行为外，还有暗中进行的职业性暴力行为，这常常与大规模有组织的犯罪活动有关。此类暴力行为尤其针对妇女，其中的一个例子是人们所知的与南非公共交通设施极少有关的“出租车杀人案”(见下文第 25 段)。还有轿车劫持案，以及在一些城市地区还有所谓的“滚动游戏”，这种令人非常恐怖的犯罪行为基本上属于轮奸，但被视为男人的消遣活动，如同喝酒或打牌一样。对妇女组织而言，“滚动游戏”典型地反映了南非社会固有的“大男子主义”的作法和社会对欺侮妇女暴力行为的合法化及容忍。一个人权观察社关于南非对妇女暴力行为的报告用很长篇幅论述此类暴力行为。¹⁰ 一位社区领导人曾对人权情况调查者这样讲，“滚动游戏”不是犯罪，它只是游戏而已”。¹¹

13. 关于强奸问题，统计资料中最可怕的一面是犯罪者和受害者的状况和年龄。正如人权观察社在其报告中所述，“令人不安的是，1993 年 7 月至 1996 年 6 月期间被判强奸罪的人中有 40% 是二十岁以下的年轻人，而在殴打案件方面，年轻人仅占被判罪人数的 15% 至 21%”。¹²

14. 南非社会对妇女的暴力行为的严重程度在不同地区、城市与农村之间以及黑人社区与白人社区之间存在差别。在北开普省，有许多有色人口分布在各地，一般暴力行为的增加、家庭的破裂和妇女社会地位的低下，均增加了妇女遭受暴力及虐待的可能性。另外，在一些主要是黑人居住的地区，没有专门处理对妇女犯罪的警察局。此类地区包括东开普省、克瓦祖鲁-纳塔尔和北德兰士瓦省。而且，这些地区的妇女更不可能举报强奸罪，因为有些文化不将它视为犯罪。此外，《制止家庭暴力法》未在黑人家园实施，这使黑人妇女与刑事司法制度更加疏远。特别报告员还获知：解决对妇女的暴力行为问题的警察试办项目经常在比勒陀利亚、德班、约翰内斯堡和伊丽莎白港等城市地区实施，而未在农村和偏远地区实施。

15. 执法方面的差异是特别报告员访问中发现的一个主要问题。城市的白人社区夸耀一些极令人感兴趣的警察巡逻防止强奸问题的方案，但是黑人居住区在打击强奸犯罪方面严重缺乏资金、人员及意识，令人深感不安。特别报告员试图在下文关于警察的一节中阐述其中一些令人关注的问题。种族隔离时期，刑事犯罪巡逻在黑人地区止步，这一遗留问题提醒人们注意南非刑事司法制度面临的挑战。

16. “社区治安”的概念尚未在南非各地变为现实；也未在黑人城镇或乡村地区生根。如果南非打算降低极令人不安的强奸罪和暴力行为的统计数字，它就必须使刑事司法制度从镇压机器及其心态转变成基于社会正义的社区治安制度。在警察、检察院和司法机构中培养社会正义的意识，应成为政府执法机构、尤其是司法部的首要任务。

17. 在与特别报告员讨论南非妇女遭受暴力行为的原因时，专家们经常提及没有人权文化的宗法式暴力社会，在这样的社会中，人们往往不知道如何使用刑事司法制度，尤其不知道如何报案。在这一社会中，暴力行为的女受害者常常蒙受耻辱或受到责备，却得不到支持。所以，必须在南非社会培养积极的社会风气，使女受害者在警察局和法院能感到坦然自在。一些改革已作为试行方案在若干地区进行，但制订一项使刑事司法制度“对受害者友善”的总政策则势在必行。

三、法律框架

A. 国 际

18. 人们日益认识到对妇女的一般暴力行为特别是强奸是属侵犯妇女人权的行为，国家保证保护这些权利的责任是国际人权法的一个方面。南非是国际社会的成员，人们期待它对这些国际标准做出承诺。1993年1月，南非签署了《消除对妇女歧视公约》，1995年批准了这项公约。在此种情况下，特别报告员希望强调消除对妇女歧视委员会提出的第19号一般性建议，其中明确指出对妇女的暴力行为是歧视的一个方面。缔约国的具体目标是向所有性暴力行为的受害者包括难民提供支助服务、经过专门培训的卫生工作者以及康复和咨询服务。联合国《消除对妇女的暴力行为宣言》具体地述及家庭内、社区内及国家对妇女的暴力行为的问题。明确地确认强奸是发生在社区的对妇女的暴力行为的一种形式。各国必须做出“充分的努力”来制止、起诉和惩治对妇女施加暴力行为者。各国还必须提高刑事司法系统的认识，向受害者提供支助服务，并收集对妇女暴力行为的资料。

B. 国 家

19. 宪法原则将指导南非宪法定稿的起草工作，以下这些原则与消除对妇女的暴力行为问题最为相关：

- (a) 《宪法》禁止种族、性别及所有其他形式的歧视，促进男女平等和国家团结(宪法原则三)，以及
- (b) 法律面前平等包括以改善处境不利者(包括因性别而处于不利地位者)的状况作为其目标的法律、方案或活动(宪法原则五)。

20. 《南非基本权利临时宪章》保证法律面前人人平等，并保证法律提供平等的保护。宪章在第8条第(3)款(a)项规定保护所有人不受基于以下一种或多种原因的歧视：“种族、性别、族裔或社会出身、肤色、性倾向、年龄、残疾、宗教、良知、信仰、文化或语言”。另外，南非妇女联盟于1994年8月9日全国妇女节发表《实际平等宪章》。宪章第10条具体述及对妇女的暴力行为，指出“妇女有权享受人身安全和健全，其中应包括有权在任何地方免受一切形式的暴力”。该条还呼吁提供法

律保护、培训工作人员、向强奸案的幸存者提供负担得起的住处和咨询服务，并对刑事司法系统工作人员进行教育。

21. 1995 年成立了人权委员会，有 11 名委员，九个省各有一名。该委员会具有广泛的权力、职责和职能，包括调停、和解、谈判和调查。虽然委员会在特别报告员访问时尚未全面运作，但已建立各种常设委员会，分管与非政府组织和社区组织的关系、国际和议会联络、法律和宪法问题以及政策与规划问题包括与妇女人权有关的问题。人权委员会负责起草全国人权行动计划。特别报告员访问期间，该委员会正在制定工作方法，所以尚未详细制订将男女平等问题纳入其任务的具体方法。然而，该委员会表示将继续与南非妇女地位委员会和政府各部内主管男女平等问题的单位密切合作。此外，认识到有必要在该委员会的教育和培训方案中纳入男女平等问题，并可利用该委员会法律部门的立法监督作用来探讨是否可能推动关于强奸罪的具体立法。

22. 如在大多数普通法管辖范围一样，南非给强奸罪下的定义是：“未经女方同意的非法性交”。“性交”和“未经女方同意”的概念当然受到许多女权主义者的批评，因为法律仅涉及男女之间的情况，而且必须是阴茎插入阴道。鸡奸、口交和异物插入不被视为强奸。另外，对女方同意与否的强调常常要使女方的品格受到审问。再者，“警戒规则”要求法官在强奸幸存者的证词未得到证实之前，必须格外谨慎。特别报告员愿提及她向人权委员会第五十三届会议提交的主要报告，其中详细讨论了强奸问题的这些方面，并载有普通法对强奸罪处理办法的更加详细的讨论(E/CN.4/1997/47)。

四、政府的政策和战略

23. 在北京第四次世界妇女大会的后续行动框架内，南非政府承诺设立妇女地位署。特别报告员获知该署将负责制定妇女权利领域的政策和实施新起草的《增强妇女能力宪章》，但因行政困难而使该署的成立被推迟许久。

24. 南非政府通过福利部与国营部门及私营部门建立了全国范围的伙伴关系，以便打击对妇女的暴力行为。打击对妇女暴力行为全国网络便是该领域的首项

举措，涉及非政府部门与政府部门之间的充分合作。该网络的主要目标之一是主要通过在各政府各部建立“男女平等处”将男女平等问题纳入政府工作的主流。

25. 该全国网络有各政府机构的参与，包括交通部，因为公共交通部门发生的强奸案日益增加。特别报告员感到鼓舞的是，许多非传统行动者参与该项目，这是由于对妇女的暴力行为不仅是警察、刑事司法制度和卫生部门负责的问题。必须认识到需要在生活的各个领域协同努力，才能消除对妇女的暴力行为。特别报告员满有兴趣地注意到，作为其“TAXINATE”方案的一部分，全国网络正计划通过出租汽车司机和出租汽车站来散发对妇女的暴力行为的资料。这似乎是重要的革新，因为南非约有72%的人口乘坐出租车。全国网络着手解决的另一优先领域是火车，因为火车既是犯罪的地点，也是犯罪活动的范围。

26. 作为全国网络活动的一部分，其传媒委员会发起“白色发带活动”，目标是加强南非妇女之间的团结，共同打击对妇女的暴力行为。该活动于1996年8月9日的全国妇女节在全国开展，旨在通过在公共场所、会议及其他场合分发白色发带来提高认识和促进团结。预期1996年11月24日在各省开展该活动。尽管特别报告员认为提高认识是全国范围内打击暴力行为的重要方面，但她担心在可以满足更紧迫、更实际的需求时，却把全国网络的有限资金全花在宣传活动中。传媒委员会还监督传媒，对电视和报纸关于妇女的消极报道作出反应，目的是消除传媒对妇女作用或对妇女的暴力行为的成见。此外，该网络确保南非警察电视频道(POLTV)播放谴责虐待妇女和家庭暴力的录相片及角色剧。正在考虑的另一令人关注的举措是编拟连环漫画，提高对欺侮妇女的暴力行为的认识。

27. 由于上述大多数举措处于计划阶段，特别报告员无法评估上述方案是否成功和有效。尽管一些海外捐助者和福利部提供援助，但是全国网络及其项目面临的主要限制仍是供资问题。在此方面，特别报告员关心的是，应向该网络提供足够的资金，以便能够开展设想的所有活动及执行其他方案来防止和消除对妇女的暴力行为。

五、警 察

28. 首先,应指出曾在种族隔离政权下运作的前南非警察部队将其名称改为南非警察事务部(SAPS),作为正在进行的结构改革的一部分,目的是改进其形象和恢复公众对执法的信心。

29. 作为警察结构改革的一部分,所有 11 支前南非警察部队合并成一个全国警察事务部。安全和保安秘书处在此方面向警务部长提出建议并监督最后阶段的结构改革的落实。

30. 在结构调整的框架内,警察当局还建立社区警察论坛,以加强警察与其社区之间的合作及对话,并通过联合行动及社区治安来打击社区中的犯罪行为。另外,警察还与打击对妇女暴力行为全国网络及宗教妇女团体建立“伙伴关系”,这些团体将开展打击南非社会对妇女的暴力行为的试行项目。最近成立了负责调查所有控诉和不端行为的控诉受理处,作为警察事务部的内部监督机制。

31. 根据警察提供的统计资料,每年报案的强奸案有 36,888 起,但是令人感到震惊的是,特别报告员获知警察认为这一数字仅占实际发生的强奸案的 36 分之一。特别报告员对报案率如此之低感到极为忧虑。然而,与此同时使她受到鼓舞的是,南非警察似乎已认识到性暴力犯罪报案率低、尤其是妇女报案率低的问题。1996 年 1 月至 6 月期间强奸案统计数字表明举报的案件有 23,806 起,这说明与 1995 年上半年相比,令人震惊地增长 23.3%。在报案率严重不足的情况下,人们认为黑人妇女最不愿意向警察举报强奸案。她们不情愿报案是可以理解的,因为警察确认黑人妇女仅在最近才有可能与警察部门接触,而且由于警察在前政权的历史,公众对警察普遍不信任。

32. 在打击性暴力行为和强奸罪方面对警官进行的培训和专门分工似乎差别很大,这取决于个人及各个警区。为了在国家一级解决这一问题,南非警察事务部的国家标准和管理处在特别报告员访问期间正在拟订处理性暴力行为受害者的国家标准和警察行为守则。该处还在审查是否有可能修正《家庭暴力法》,以便使法院能规定禁令来保护受害者,以此作为预防措施。此外,正在审议在法庭上如何对待受害者,目的是使司法机构更为“对受害者友善”,例如避免可能使受害者恐惧或灰心的诘问。保护证人办法,如通过第三者作证,也在研究之中。

33. 但是，警察当局告诉特别报告员，已全面改进了义务基础培训，目的是加强警察的应付能力，尤其是将受害者当作“幸存者”、而不是“受害者”对待，而且避免大量提出“这件事为什么发生在你身上？”“你做了哪些事才使此事发生在你身上？”的问题。另外，警察当局与非政府组织及比勒陀利亚大学合作，举办性犯罪调查技术培训下班，它们均对培训班提出建设性评论和实质性建议。第一次此类培训于1995年2月举办，又确定2,000名警官在1996年期间接受培训。例如，对警官的专门培训确保，即使第一个到达强奸案现场的警官是穿警服的警官，也不能在受过如何对待性犯罪受害者的培训的调查人员到来之前询问任何个人隐私或敏感问题。在访问时，警察当局还开展了题为“关心受害者”的试行项目，根据该项目，在强奸案发生率高的地区的三个警察局分发装有用后即可丢掉的长袜、卫生巾、牙刷、牙膏、湿纸巾、梳子和洗涤粉的小包。在两个警察局，受害者反应十分积极，但按警察当局的说法，在索韦托警察局的受害者的反应却不那么积极。

34. 在1989年/1990年，为强奸罪的受害者编写了资料小册子，但目前正在考虑是否有可能为小册子重新设计一个非羞辱性的封面。南非警察事务部已为专门与暴力行为受害者和特别易受伤害群体打交道的警官举办人权培训班。目前正在制定一揽子培训计划和编写关于人权与警察的标准教学手册，作为警察部门三年人权战略的一部分。尤其引起特别报告员注意的是，这些课程包括全面的男女平等观点，并为提高警察对男女平等的认识而拟定具体方法。

35. 比勒陀利亚的森尼赛德警察局局长本人是一位性犯罪问题专家，在该警察局总是有一名警官24小时待命，一旦有人报案，便赶来记下受害者的陈述。此外，如果受害者同意，便有人陪她去法医诊所，由该区的外科医生(政府法医专家)进行检查。在这之后，主动给受害者介绍一位法律顾问，然后再陪她到她所选择的地方，例如，到她家或朋友的住处。但是，警察当局告诉特别报告员：如果受害者试图与人接触，那么她也仅仅在强奸案发生的第二周与法律顾问或社会工作者联系。

36. 警察当局向特别报告员保证说，他们正在更加努力地在警察局为女受害者创造一个安全、友好的环境，但也承认在城镇警察局不一定有这样的设施。特别报告员注意到比勒陀利亚城中心的森尼赛德警察局与比勒陀利亚城外的阿特里奇维尔和约翰内斯堡的亚历山德拉等城镇的警察局之间的明显差别。在进入阿特里奇维尔警察局时，当地警官惊奇地看着一位白人女警官陪着特别报告员进入警察局。除参

观该警察局的普通接待室外(一些黑人男警官挤在那儿),特别报告员没有看到任何象“创伤中心”或供强奸案受害者使用的房间这样的比较对“使用者友善”的环境。同样,在亚历山德拉警察局,尽管值班警官明显地做出努力来迎接参观者,但并没有挂有色彩鲜艳的窗帘和播放轻音乐的房间等待女受害者。相反的是,在几座阴暗的灰色楼房中的地下大拘留室内,肮脏的石头地上铺着潮湿的地毯,散发着臭气,拘留室本来供三个使用,但据警察所谈,有时要容纳多达八人,这种情况与一些警察局、例如比勒陀利亚城中心的警察局为创造对“使用者友善”的环境所做出的明显努力形成鲜明的对照。

37. 特别报告员还关切地注意到阿特里奇维尔和亚历山德拉等城镇的警察局没有旨在鼓起公众对其分区警察的信心或鼓励报案的方案或资金。似乎没有针对暴力行为女受害者的方案,也没有专门培训的调查此类案件的警官。鉴于所有黑人城镇的暴力案件普遍很多,新改革的南非警察事务部压倒一切的重点工作应是确保城镇警察工作、尤其是关于强奸案的工作适当改进,并为此目的拨出足够的资金。

38. 警察向特别报告员介绍了《全国打击犯罪战略》,在此战略中,各省并不一定根据各种犯罪发生率来确定单项行动重点。该战略尤其提出关于犯罪和犯罪特点的社区价值观念和教育。作为该战略的一部分,卫生部正在执行受害者支助方案,但在大多数的第一年省计划中,并未将对妇女和儿童的犯罪行为定为重点。然而,该战略载有受害者权利和支助方案,规定了警察培训和发展受害者支助设施,该方案将由打击对妇女的暴力行为全国网络的伙伴即卫生部进行。

六、行政区外科医生

39. 如上所述,强奸案的受害者需在政府的法医机构接受体检。在南非,法医专家被称为行政区外科医生,警察向他们提供三个用于罪行受害者体检的化验用品包,目的是简化检查程序和确保化验结果准确和全面。特别报告员认为这样做有必要,尤其是考虑到大多数行政区外科医生未受过检查和治疗性暴力行为或强奸罪受害者的专门医务培训。罪行化验用品包用于取下阴道及口腔中异物液体的化验样品和粘稠物。在强奸罪是受害者不认识的人所犯的情况下,用品包中除了用于检查阴毛有无异物、如头发和阴部寄生虫的梳子外,还备有装阴道化验样品和两滴粘稠物

的容器、以及确定血型的试管、唾液试管和装诸如精液和血液等异物液体样品的容器。提供的另一种罪行化验包需采集的样品较少，用于检查可能知道谁是犯罪者的强奸案受害者。检查结束之后，仔细地将罪行化验用品密封起来，并贴上仅有系列号码的标签，以便确保为受害者绝对保密，并避免证据被篡改。行政区外科医生的诊室还向强奸罪受害者提供以英文、南非荷兰语、祖鲁语和其他当地语言编写的成套资料和小册子。

40. 尽管警察法医专家设计了有用的罪行化验用品包，但特别报告员关切的是，医科学生在第五年的学习中仅接受必修的法医培训，而没有检查性暴力行为受害者的专门培训。由于强奸罪的敏感性，不能将女受害者用于培训，这就产生某些限制，对此特别报告员理解。但是，特别报告员认为法医人员应接受此类培训，应与警察法医专家密切合作进行此类培训。此外，使特别报告员关注的另一问题是未向行政区外科医生提供关于在检查之后如何对强奸案受害者进行治疗的指导。在此方面，特别报告员注意到有必要制定标准化医疗准则。

41. 关于建立“综合服务”中心，特别报告员所会见的行政区外科医生认为，首先，由于大多数受害者确实仅寻求医务治疗，然后清洗她们自己，获得心理和社会咨询似乎不那么迫切。然而，如果法医机构与警察局相邻，则肯定会为受害者的任务提供便利。在此方面，特别报告员非常关切的是，在大多数黑人城镇和农村地区，唯一可见的行政区外科医生往往离得很远。例如，在约翰内斯堡的亚历山德拉镇，一位已被强奸的妇女被送去看行政区外科医生，在她体检后回家的路上又被不同的犯罪者轮奸。还使特别报告员感到不安的是，关于强奸案女受害者要平均等待4至11小时才能看行政区外科医生的报告。必须不惜一切代价避免此类令人恐怖的再次受害情况。

42. 向特别报告员提出的另一关注问题是南非门诊诊所医生更换率高，结果表明这是一个障碍，因为往往用了大量时间进行调查之后，才捕获了犯罪嫌疑犯，这时需要检验医生到法院作证，如果这些医生已转到另一诊所，那么就不易找到他们。

43. 特别报告员会见的行政区外科医生指出，采用检验强奸案受害者脱氧核糖核酸之类的现代技术，甚至在事件发生之后72多个小时仍可找到证据，然而，在此方面，行政区外科医生指出，政府的法医机构一直供资不足，因此房舍维护不善，而且由于一些最有效的现代检验方法花费很高，无法对强奸案受害者使用这些检验

方法。因此，行政区外科医生不得不依靠私营部门的捐助，如专门用于检验的照像机，才能改进其工作方法。

44. 行政区外科医生似乎与当地警察有密切的工作关系，这无疑会便利调查，并为受害者免去不必要的困难。

七、司法部门

45. 特别报告员在与非政府组织和妇女支助团体的讨论中发现司法部门因对妇女问题麻木不仁和相信围绕妇女的鬼话和成见而受到大量批评，这些鬼话与成见反映在判决中，特别报告员对这些情况感到忧虑。这些组织和团体还指出，除温贝赫法院的专职性犯罪法院检察官外，南非检察官总体而言，十分缺乏经验，特别是缺乏强奸案方面的经验，此类案件由区法院审理。

46. 开普敦的温贝赫法院及其专门审理性犯罪的“G法院”是南非政府针对欺侮妇女的暴力行为问题最引人注目的举措之一。西开普省的总检察长于1993年组成开普省总检察长的强奸问题工作队，参加者有检察官和非政府组织，该工作队于同年3月决定建立一个性犯罪法院，即“G法院”。在该法院，经过专门培训的检察官实现的强奸案判罪率比全国比例高出30%。¹³“G法院”性犯罪的判罪率约达80%，其他地区法院的判罪率为50%。但是，还应提及的是，30%以上的强奸案在审判之前由原告撤回。在此方面，法院涉及强奸和性犯罪的案件常常耽搁太久，带来严重问题，因此在任何时候总有200至250起案件等待“G法院”审理，而积压80起案件通常被认为是可以接受的。

47. 根据温贝赫法院的统计数字，报到法院的强奸或性犯罪案件的受害者有69%不到18岁，仅有5%的原告是白人。犯罪者大多数属于“本地”，即指他们与受害者同属一个地区或同一居住区，因此80%作案者是受害者认识的。

48. 除了经过培训的检察官外，在“G法院”，暴力行为的女受害者还得到专职社会工作者或“受害者支助协调员”的帮助，如果原告需要或愿意，便将原告介绍给诸如咨询等适当的社会支助服务。另外，还将女受害者介绍给非政府组织和妇女支助团体，该国其他地区法院似乎不提供这一服务。这些介绍性服务除了给受害者带来明显的益处外，还应记住它们也减轻了检察官肩负的重担，他们要经手数量

过多的性犯罪案件。该社区出资提供隔开的等候室和儿童玩具，这是“G法院”旨在唤起暴力行为的女受害者对司法部门的信任而进行的其他方面的革新。

49. 特别报告员询问为何这一在司法部门内部似乎成功地解决对妇女的暴力行为问题的范例未被其他地区仿效时，听到的回答是在某些地区，例如在布隆方丹，强奸和暴力行为的统计资料未能证明有理由建立专门法院。然而，特别报告员忧虑的是，可得到的强奸问题统计资料肯定未反映该问题的实际程度。另一方面，一些人认为将强奸罪和性犯罪与其他类似种类的犯罪分开处理并非有益，而应以同样方式在一般法院处理。但特别报告员认为，对于强奸罪和性犯罪进行专门处理是有理由的，因为专门法院主要存在理由是避免使暴力行为的受害者受第二次创伤或再次受害。温贝赫法院与行政区外科医生、警察和非政府组织密切合作和提供社会支助的多学科方法值得高度赞扬，尤其是考虑到司法部门对强奸案的处理有了实际改进。

50. 有人向特别报告员提到，由于西开普省米切尔普莱恩强奸案发生率很高，将建立第二个性犯罪法院。此外，已确定有必要在开普敦温贝赫建立第二个专门法院，并预期一旦任命地方法官便将在阿思隆建立专门法院。

51. 特别报告员还高兴地注意到西开普省的总检察长每年为培训性犯罪问题的检察官举办研讨会，地区检查官在强奸罪审判中征求温贝赫性犯罪专家的指导意见。比勒陀利亚法学院也主办性犯罪问题专门培训班，参加者为待任命的地方法官。

52. 如上文已提及的那样，南非警察事务部国家标准和管理处正在研究为性犯罪受害者改进审判程序的可能性，目的是使法院更为对受害者友善，避免通过盘问造成再次受害。此类举措必须得到政府的促进和支助。

53. 根据一些专家的意见，南非的判决结构不能令人满意，常常毫无规律，这尤其是由于缺乏国家判决准则。但也有人向特别报告员指出，强奸案件判决刑期显然很短的理由之一是 95% 的此类案件是在地区法院审理，而地区法院判定的强奸罪最长刑期为 10 年。仅有非常少数的强奸案或性犯罪案件报到最高法院，在那可能判刑较严。在温贝赫法院，强奸犯的平均判刑为 8 至 10 年徒刑，在累次犯罪情况下，刑期更长。关于最短刑期，一些评论者认为法院对此类问题应有处理权。另外，有人认为受害者在强奸罪发生前的性历史和社会行为是判决的决定因素。

八、差别问题：关于约翰内斯堡亚历山德拉镇的 案例研究

54. 南非最大和暴力问题最严重的黑人城镇是位于约翰内斯堡的亚历山德拉镇，它与约翰内斯堡富裕的中上阶层社区桑德顿毗邻，并归同一市长管辖。然而，这两个居民区差别极大，由于彼此相邻造成了更大的反差。

55. 警察巡逻车夜晚穿过桑德顿，车内有两名警察，一人着便衣，一人着制服，驾驶的是一辆私人汽车。巡逻警察仔细地环顾四周，看到一家家有整齐花园的住房，还看到了宽阔干净的水泥路旁一排现代公司大楼，楼的中间种有树木和草地。这里的主要问题是破门而入和财产方面的犯罪，偶而也管管当地夜总会和酒吧喝醉酒的青年和可能的卖淫。不达，在巡逻期间没有发生需要警察干预的情况。

56. 同一晚上，就在主要交通路口的另一侧，警察也在亚历山德拉镇巡逻。但是，车辆是装甲车，窗子上安有铁条，车内有六位身穿制服的全副武装的警察。这辆坚固的警车在亚历山德拉镇泥泞的街道上蜿蜒地行驶，艰难地从用纸板和塑料临时搭成、没有绿地也没有栅栏的房子旁边路过，才没把它们振倒。汽车里面，因为车子发出很大的噪声，谈话几乎不可能。亚历山德拉镇的街道上空无一人，这一点与邻近的桑德顿一样，但是当晚警察局收到五起强奸罪的报案。一起案件是一名少女独自在家时被四名从屋顶进来的男孩强奸。

57. 在一个城镇中生活是一种求生存的战斗。所以，对妇女的暴力行为和强奸，以及这些犯罪的报案和预防在生活主要内容中仅居次要位置。在阿吉萨昂家庭，虐待预防和培训项目(预防和培训项目所在的亚历山德拉社区中心外面，排着的长队已绕过了街角，说明亚历山德拉人的需要很多。他们排队站在那里可能是为了食品，也可能是为了寻求法律咨询、社会援助或该项目提供的任何其他服务。

58. 这个预防和培训项目是 1993 年一位年轻向上的护士兼心理医生自己经历了家庭暴力之后设立的，目的是研究和审查约翰内斯堡亚历山德拉黑人城镇前来亚历山德拉卫生所求助的遭受性虐待妇女的案件。这个项目似乎引发了一系列活动，现在已经是一项协助暴力行为的女受害者和在城镇内组织妇女支助团体的非常全面的方案。在此方面，该项目是最近发起向政府索取资金在亚历山德拉建立一个综合中心的举措的一部分。然而，在亚历山德拉镇这样的地方消除对妇女的暴力行为是

一场艰苦的斗争。社会内暴力的持续存在，因刑事司法制度不健全而更加严重。这一点在这样的城镇表现得最为突出。预防和培训项目还在实施一个在刑事司法制度内改善妇女受害者待遇的项目，例如通过动员妇女来这样做。为此，该项目正在寻求一位律师和一位社会及社区工作者来审查《家庭暴力法》。

59. 家庭虐待预防和培训项目在亚历山德拉镇开展的众多活动都具有创造性，充满着主动意识，表明了少数资源如何能办更多的事和社区团结如何建立起来。该项目的青年协调员在卫生所组织讲习会和咨询会，举办关于约会时强奸和暴力问题的讨论会，并向神父和牧师介绍家庭暴力和性别意识问题。作为这个青年方案的一部分，已建立一个女青年网络和一个男青年网络，公开讨论各种问题，分析各种成见，改变各种态度。一名青年协调员特别指出，男青年可能成为未来对妇女行使暴力的人，现在对此问题注意不够，亟需采取预防行动。同龄人之间的咨询和相互交流经验和意见被视为这方面取得成功的关键，而且不需要无法得到的资金。

60. 在与预防和培训项目中富有勇气和热情的年轻人(无论是自愿人员，还是专业人员)的谈话中，经常可以听到这样的议论：在这些城镇生活的人多半是贫困潦倒的人，对人生价值没有任何认识。因此，在谋杀和不受惩罚普遍存在的环境中，强奸不一定被视为最严重的罪恶也就不令人感到奇怪。预防和培训项目认为，需要心理治疗过程和恢复信心，才能消除城镇中对妇女的暴力行为，改进司法制度只是需要为此采取的许多措施之一。

61. 亚历山德拉镇的妇女权利壁画是该镇唯一有特色的地方，一直得到精心的保护，没有受到暴力的破坏，靠的不是栅栏，而是亚历山德拉人民对艺术和文化的热爱。它还象征着必须培养的一种新的意识，即声明“妇女权利是人权”。

九、社区行动

62. 南非的非政府组织和社区组织似乎在不断发展和壮大。人们反复强调消除社区内对妇女的暴力行为的最好办法之一是打破妇女受害者的沉默，让她们交流经验。已经朝此方面迈出重要一步，即在国家一级和省一级建立由政府和非政府代表及组织组成的“全国妇女反对暴力网络”。

63. 上文已概述全国网络的一些活动，除此之外，特别报告员还了解到非政府组织在该网络和南非警察事务部的支持下开展的一些其他活动。例如，国家预防犯罪战略的支持受害者计划在高滕和西开普地区进行警察培训。特别报告员希望此类培训能扩展到北部省奥兰治自由邦和西北省、姆普马兰加和东开普省。此外，网络还在一些地区的学校进行对妇女的暴力行为、妇女权利和性别意识方面的教育。另一令人感兴趣的举措是培训接待遭受暴力行为的妇女的社会工作者和收容所工作人员。

64. 特别报告员深受鼓舞地获悉在东开普省伊丽莎白港，非政府组织利用银行的财政援助建立了一个综合性处理危机中心。该中心设在一个靠近黑人城镇的医院里，受害者可在一个地区同时得到警官、心理医生和福利工作人员的协助。如她在以前的报告中所述，特别报告员非常赞成对遭受暴力行为的妇女受害者提供此类多学科服务，因为这样做可以保证有关调查机构之间的协调，但最重要的是必须以各种方式避免妇女再次受害。

65. 特别报告员高兴地注意到德兰士瓦农村行动委员会的妇女委员会积极努力，通过鼓励妇女经济独立和提高她们的自信心及对自己权利的认识来增强农村妇女的能力。此外，该妇女委员会主张对关于习惯法和惯例的《宪法》草案进行修改。

66. 南非一个处理受暴力之害妇女问题的最积极也最有名的非政府组织是约翰内斯堡的“人民反对虐待妇女”组织(反虐待组织)。该组织提供电话热线服务、个人面对咨询、法律咨询和介绍治疗安排。使用这条电话热线的妇女约有 20%是遭受强奸的受害者。此外，反虐待组织举办预防性教育讲习会，开设资源和信息中心，向被殴打的妇女及其子女提供住处。该组织还提供法庭协助，通过向妇女受害者解释法官的作用和进行各种角色演示，为她们准备法庭诉讼。在此方面，反虐待组织向特别报告员指出，虽然在法庭上对妇女的支持很有必要，但它没有足够的人力或财力来定期提供此种服务。

67. 反虐待组织还发起一项令人关注的举措，在卡塔罗斯镇和西兰德地区这些黑人城镇建立两个办事处，后一个办事处提供综合中心的服务。它们的经验是近期取得的，对此特别报告员在访问期间无法评价。此外，反虐待组织还通过全国妇女反对暴力网络起草了一本高滕地区警察进行性别意识培训的手册。

68. 全国预防犯罪和罪犯改过自新协会(全国协会)也采取了许多举措来消除对妇女的暴力行为。最重要的是，它负责处理这方面的一个关键问题：它是处理罪犯

改过自新问题的少有的几个组织之一(如果它不是唯一的组织)。伍德斯托克的罪犯看管中心向在押的囚犯及其家庭提供社会服务访问以及服满刑期后重新融入社会方案。全国协会在开普敦妇女支助中心向遭受暴力行为的妇女受害者提供照顾。这个照料受害者的项目始于 1980 年代,是在西开普省一个称为“被殴打妇女协调行动”的松散网络的倡议下于 1993 年设立的。该中心每月接待约 80 名妇女。其中大多数是家庭暴力受害者,也有一些被强奸的受害者。妇女支助中心认为主要问题是缺少接待遭受暴力行为的受害者的住处,对此特别报告员也有同感。例如西开普省只有 4 处收容所,每所有 20 个床位,全部是私人办的。政府未办此类收容所。与处理暴力行为的妇女受害者有关的另一关键问题是警察的作用和有效性。人们希望发布一项国家指令,以确保所有妇女有平等的机会获得适当的警察服务,因为各地警察管区的标准相差很大。

69. 非政府组织“强奸问题危机”在过去 20 年一直与开普敦的遭受暴力行为的女受害者合作。它的服务对象大多数是黑人,说明黑人人口中遭受强暴的受害者较多,也说明白人似乎较容易得到的其他支助服务。该组织向社区、学校儿童、教师、检察官、卫生工作者和学生进行关于强奸和性犯罪问题的教育。还为警察举办类似的积极培训,并邀请社区警察论坛参加。在访问期间,政府和非政府组织联合设立的“全国打击对妇女的暴力行为网络”(见以上第 24 至 27 段)正在编写一套全国培训教材草案,将提交南非警察部队审议。“强奸问题危机”组织的研究和宣传部已编写一本性强暴幸存者综合指南,详细解释妇女受害者在事件发生后应遵循的步骤,还在研究由人权和男女平等委员会建立个人申诉机制的可能性。特别报告员满意地注意到正在研究如何采访经历过温贝赫“G 法院”审理的受害得,以评价它的有效性。对南非消除侵害妇女的暴力行为的许多举措进行此类评估在这一进程初期十分重要,以便确保采取有效和实际措施。

70. 人权律师组织是设在比勒陀利亚的一个全国性非政府组织,它通过其省级机构在全国各地对法官、地方法官和检察官进行人权教育和培训。此外,设在德班的办事处确保在该组织开展的培训和其他活动中落实性别问题和妇女权利的内容。人权律师组织还参与所谓的“街头法律宣传”项目,这是一个起源于德班韦斯特维尔大学的准法律社区教育计划。“街头法律宣传”项目培训法律专业学生担任中学的人权教育的教师,目前至少在南非 14 所大学中有街道法律宣传项目协调员。

十、结论和建议

71. 特别报告员从她访问期间进行的讨论中可以得出如下结论：除了南非社区固有的暴力特点外，南非妇女实际或想象中的地位是她们遭受强奸和性暴力之害的一个重大原因。特别是在农村和较为边远地区，习惯法仍将妇女视为次要者，剥夺了她们的独立，如果打算有效打击对妇女的暴力行为，则必须保证她们的独立。

72. 特别报告员希望强调，她在访问中可以看出南非政府采取消除对妇女的暴力行为尤其是强奸问题的措施才只有很短的时间，因此无法充分评价它们的效力。不过，特别报告员可以提出初步建议，以便人权委员会的下届会议针对南非的新动态采取可能的后续行动。

A. 国际一级

73. 特别报告员促请南非政府批准它所签署的所有国际人权文书，即《经济、社会、文化权利国际盟约》、《公民权利和政治权利国际盟约》、《消除一切形式种族歧视国际公约》、《禁止酷刑和其他残忍、不人道或有辱人格的待遇或处罚公约》和《儿童权利公约》。

74. 南非政府还应采取措施来加入《公民权利和政治权利国际盟约》两项任择议定书和《保护所有移徙工人及其家庭成员国际盟约》。

B. 国家一级

75. 南非消除对妇女暴力行为的主要重点是必须改进和发展刑事司法制度。阻碍有效社区执法的种族隔离遗留问题继续存在，极需建立有代表性的警察队伍、有效诉讼制度和具有男女平等意识的司法部门。种族隔离在种族、阶层和地区方面的各种不平等对妇女遭受暴力行为的执法质量有重要影响。除非完全改革刑事司法制度来反映社区的需要，否则一般暴力行为和尤其是对妇女的暴力行为将继续给执法带来重大问题。

76. 必须通过增加警察队伍中的女警官和利用警察社区论坛提出对妇女的暴力行为和强奸等问题来增加妇女对刑事司法制度的信心。

77. 南非应考虑修订《刑法》，以反映普通法管辖范围内关于性暴力的近期趋势。性暴力的定义应当尽量宽泛，覆盖强奸案件的诸多方面，包括但不限于所谓“性交”。它们还应确保“未经同意”这一要求不使强奸案受害者进一步受害。刑法规定的判刑结构应确保罪犯受到应有的惩处，严重罪行应受到相应的惩处。

78. 应修正关于性暴力的证据规定，并应重新考虑法官在确认受害者证词时使用的告诫性规定。只要受害者过去的性行为与审讯的罪行无直接关联，它便与审讯无关。

79. 南非政府应确保刑法中的规定不泄露强奸案受害者的身份，并在调查和起诉中为其隐私保密。

80. 南非政府应确保有一些针对妇女问题和与调查及起诉侵害妇女的暴力行为有关的具体问题的提高刑事司法系统人员认识 and 对其进行培训的专门方案。所有警察都必须接受这一方案的培训，还应为检察官和司法部门的其他人员举办专门的研讨会和课程。

81. 南非政府应对学校和大学的课程进行改革，目的是在医学院和法学院进行正确认识性别问题的教育和针对侵害妇女的暴力行为的提高对性别问题认识的强制培训。

C. 非政府组织

82. 特别报告员注意到南非几乎没有性犯罪者改过自新的计划和举措。由于性犯罪者中的重犯率很高，特别报告员吁请非政府组织与南非政府合作，制定和扩大罪犯改进自新方案以便消除累次犯罪。

83. 非政府组织应率先为建立“综合服务中心”游说，而无论是在警察局、医院还是在非政府组织办事处设立，强奸案受害者可受益于该中心可能提供的咨询及心理协助和获得适当法律补救的最全面的救济服务。不过，由于资金稀少，特别报告员竭力主张优先根据国家标准为所有执法人员、司法部门和法医官员组织加强性别认识的基础培训。然后将资金用于建立综合中心，至少应在妇女最易遭受暴力行为的那些地区建立此类中心。

84. 非政府组织尤其应通过全国打击对妇女暴力行为网络，为全国各地遭受暴力行为的妇女受害者建立临时收容所。

85. 非政府组织应与政府的合作,继续努力在全国范围提高传媒对妇女遭受暴力行为的认识,消除长期存在的对妇女的成见。全国网络的 FEMFAX 举措是朝此方向的具有创新性的步骤,目的是通过传真定期地向新闻工作者提供关于对妇女的暴力行为及妇女权利的信息。

86. 特别报告员紧急呼吁非政府组织和学术机构就南非存在的侵害妇女的暴力行为问题进行研究、收集资料和进行比较分析。为了能对此问题做出符合需要的全国范围的反应,政府和非政府组织必须全面了解这一现象及其因地区、族裔和种族不同而存在的可能差异。

87. 非政府组织还被鼓励在城镇建立社区项目,诸如亚历山德拉的家庭虐待预防和培训项目,这些项目需要社区参加打击对妇女的暴力行为的活动。特别报告员还促请非政府组织和妇女团体向遭受暴力行为的妇女受害者提供支助服务,特别是在陪同妇女去警察局、去看行政区外科医生和去法庭诉讼方面,目的是通过刑事司法制度将再次受到伤害的可能性降低到最低程度。

注

1. 《目前平等》, 妇女的行动 6.1, 1994 年 5 月。
2. 南非政府向第四次世界妇女大会提交的报告(以下称《北京报告》), 1995 年, 第 44 页。
3. 经济情报股, 南非国家概貌, 1995 年--1996 年, 第 6 页。
4. 人权观察: 南非存在的侵害妇女的暴力行为, 人权观察/非洲, 人权观察妇女权利项目, 1995 年。
5. 同上, 第 44 页。
6. 《北京报告》导言。
7. 同上, 第 4 页。
8. 同上, 第 20 页。
9. 人权观察, 第 21 页。
10. 同上, 第 54 - 57 页。
11. 同上, 第 55 页。
12. 同上, 第 53 页。
13. 1996 年 10 月 17 日与开普敦温贝赫法院检察长莱内特·迈伯格女士的讨论。

Annex

SELECTIVE LIST OF PERSONS/ORGANIZATIONS CONSULTED BY THE
SPECIAL RAPPORTEUR DURING HER MISSION

Pretoria

Dr. Abdul Minty	Director-General for Multilateral Affairs, Ministry for Foreign Affairs
Ms. Marina Minnie Ms. Nontatu Skolo	Ministry for Foreign Affairs
Dr. Leila Patel	Director-General, Department of Health
Ms. Helen Starke Mr. Eddie Harvey Ms. Susan Kotzé Ms. Florence Maleka	Chief Director, Social Welfare Services, Director, Social Integration, Senior Social Worker, Social Worker, Department of Health
Mr. Peter Cronjé Ms. Elaine Venter Ms. Sharon Schütte	Legal Advisers, South African Police Services (SAPS) Communication Officer, SAPS
Mr. Tertius Geldenhuys Ms. Dellene Clark Ms. Maryna Russouw	Legal Services, National Standards and Management Service, SAPS
Supt. Anneke Piernaar Capt. Thalita du Jong	Detective, Child Protection Unit, Detective, Sunnyside Police Station, SAPS
Dr. Katrin Muller	Medical-legal Officer (District surgeon)
Ms. Elize Koen	Centre for Women's Studies, University of South Africa (UNISA)
Ms. Elise Delpont	University of South Africa (UNISA)
Ms. Cecille van Riet	Director, Human Rights Education, Lawyers for Human Rights
Ms. Swarup Rani Singh	Advice Desk for Abused Women, University of Durban Westville
Ms. Natalie Stockton	Women's Bureau of South Africa

Johannesburg

Ms. Shirley Mabusela	Deputy Chairperson, Human Rights Commission
Ms. Pansy Tlakula	Commissioner, Human Rights Commission
Mr. John Mojapelo	Director, Media and Public Relations, Human Rights Commission
Ms. Motsaathebe Lebo	Transvaal Rural Action Committee (TRAC)
Ms. Lynne Cawood	Director, People Opposing Women Abuse (POWA)
Ms. Mary Sechaba	Interdenominational Women's Prayer League
Ms. Mmathsilo Motsei	Director,
Mr. Ntaoleng Khesue	Youth Coordinator,
Ms. Thulani Nkosi	Community Support Worker,
Ms. Martha Kgasoane	Volunteer, Agisanang Domestic Abuse Prevention and Training (ADAPT)
Ms. Mary Robertson	Supervisor, Trauma Clinic, Centre for the Study of Violence and Reconciliation
Ms. Cathy Albertyn	Gender Research Project, Centre for Applied
Ms. Beth Goldblatt	Legal Studies, University of Witwatersrand

Cape Town

H.E. Ms. Geraldine Fraser-Moleketi	Minister for Welfare
H.E. Mr. Aziz Pahad	Deputy Minister for Foreign Affairs
Ms. Lynette Myburgh	Control Prosecutor, Wynberg Sexual Offences Court
Ms. Margot Lochrenberg	Rape Crisis
Ms. Glynis Rhode	National Institute for Crime Prevention and
Ms. Faeza Khan	Rehabilitation of Offenders (NICRO) Women's Support Centre
